

Parler

STRATEGIE

Sprechen (I)

Ihr solltet so oft wie möglich Französisch sprechen, damit ihr euch an die Aussprache gewöhnt. Eine gute Möglichkeit besteht darin, die Lehrbuchtexte mit verteilten Rollen zu **lesen**:

- Achtet auf die richtige Aussprache und sprecht laut und deutlich.
- Denkt daran, zwischen den einzelnen Sätzen Pausen zu machen.

Noch besser ist es, wenn ihr den Text **nachspielt**.

- Überlegt euch, welcher Gesichtsausdruck und welche Gesten zu eurer Rolle passen.
- Lernt eure Rolle am besten auswendig.

STRATEGIE

Wörter umschreiben

In manchen Situationen fehlen euch noch die passenden französischen Wörter. Anhand der folgenden Möglichkeiten könnt ihr sie aber umschreiben.

1. Mit einem **Oberbegriff**: Forelle → C'est un poisson.
2. Mit einem **Synonym / Antonym**: drôle → C'est un synonyme de marrant.
satt sein → C'est le contraire d'avoir faim
3. Mit einem **Vergleich**: Grapefruit → C'est un peu comme une orange.
4. Mit einer **Erklärung**: Kellner → C'est la personne qui prend les commandes au restaurant.

STRATEGIE

Eine Präsentation vorbereiten

Wählt zunächst geeignete **Quellen** (Internetseiten, Bücher, Zeitschriften, Interviews ...) aus und verschafft euch einen **Überblick** über euer Thema.

Da ihr nicht alle Informationen weitergeben könnt, müsst ihr auswählen.

Versucht herauszufinden, was für euer Thema wichtig ist und setzt **Schwerpunkte**.

Für den Vortrag schreibt ihr die wichtigsten **Stichwörter** aus eurer Präsentation auf einen Stichwortzettel.

Ihr könnt auch einen „**Spickzettel**“ basteln, auf dem links ganze Sätze und rechts nur Stichworte stehen. Diesen Spickzettel könnt ihr beim Vortrag aufklappen, falls ihr nicht weiterwisst.

Übt euren Vortrag vorher zu Hause mit lauter Stimme. Sprecht langsam und deutlich.

Haltet **Blickkontakt** mit eurem Publikum!

Ihr könnt euren Vortrag auch mit Fotos, Plakaten oder zum Thema passenden Gegenständen **anschaulich gestalten**.

Mediation

STRATEGIE

Mediation (I) – Dolmetschen

Beim Dolmetschen geht es darum, Inhalte von einer Sprache in die andere zu übertragen.

Adressat: Macht euch klar, für wen ihr dolmetscht: Das spielt z. B. bei der Anrede eine Rolle.

Inhalt: Überlegt euch, welche Informationen euer Gesprächspartner benötigt.
Ihr müsst also nicht alles wiedergeben und auf gar keinen Fall wortwörtlich übersetzen!

Sprache: Achtet beim Dolmetschen auf sprachliche Korrektheit.

Ecrire

STRATEGIE

Texte überprüfen

Macht nach dem Schreiben eine kurze Pause und lest euren Text dann genau durch.

- Ist alles enthalten, was für diese Textsorte wichtig ist?
- Erfährt man im ersten Satz, worum es geht?
- Sind die Sätze gut zu verstehen?
- Gibt es Stellen, die nicht zum Thema gehören und besser weggelassen werden?
- Gibt es unnötige Wiederholungen?
- Gibt es Fehler? Achtet auf die Fehlerquellen!

Lire

STRATEGIE

Worterschließung (I): Wörter aus anderen Sprachen ableiten

Viele französische Wörter könnt ihr leicht erschließen, weil sie eurer Muttersprache oder einer anderen Sprache, die ihr bereits spricht, ähnlich sind. Achtet aber auf Abweichungen, wie z.B. bei der Aussprache (un **bus**, une **famille**), der Schreibung (un **groupe**) oder bei dem Artikel (**une** salade).

STRATEGIE

Lesen (I)

Um leichter zu verstehen, worum es in einem Text geht, gibt es einige Tipps:

1. Seht euch vor dem Lesen den **Titel** und die **Abbildungen** an.
Sie geben erste Informationen zum Thema oder zum Handlungsverlauf.

2. Nach dem Lesen stellt euch die vier W-Fragen:

Was ...? (*Quoi... ?*) **Wann ...?** (*Quand... ?*)
Wo ...? (*Où... ?*) **Wer ...?** (*Qui... ?*)

STRATEGIE

Lesen (II)

Beim suchenden Lesen (scanning) seid ihr nur an bestimmten Informationen des Textes interessiert und braucht deswegen nicht jedes Detail zu verstehen.

Sucht den Text gezielt nach **Schlüsselwörtern** oder **Zahlen** ab, um die gewünschte Information zu finden. Auch **Überschriften** können bei der Informationsentnahme hilfreich sein.

STRATEGIE

Worterschließung (II)

Neue Wörter könnt ihr erschließen:

- mithilfe des Deutschen oder anderer Sprachen (→ siehe Worterschließung (I) auf S. 14)
- mit Wörtern aus der gleichen **Familie**: *un boulanger < une boulangerie*
- aus dem **Kontext** / aus dem **Weltwissen**: *Pour éplucher les oignons, il faut un couteau.*
→ Um Zwiebeln zu schälen, braucht man ein Messer.
→ *un couteau* : ein Messer

STRATEGIE

Mit dem zweisprachigen Wörterbuch arbeiten

Schaut euch folgenden Satz und den entsprechendenden Auszug aus dem Wörterbuch an:

Lucie : Pardon madame, je voudrais un mascara.

Le **rayon** des produits de beauté est où ?

- a) Was bedeutet das *m* hinter *rayon*?
- b) Wozu dienen die arabischen Ziffern?
- c) Welche Information enthalten die Wörter in den Klammern?
- d) *com* verweist auf ein Sachgebiet. Um welches Sachgebiet handelt es sich?
- e) Am Ende des Eintrags stehen feste Wendungen: Welches Zeichen zeigt den Beginn dieses Blocks an?
- f) Welche Bedeutung von *rayon* ist die richtige im Beispielsatz?

rayon [ʁeʝɔ̃] *m* ① (*faisceau*) Strahl *m*; ~ **laser** Laserstrahl; ~ **de lumière** Lichtstrahl ② *pl* (*radiations*) Strahlen *Pl*, Strahlung *f*; ~ **s X** Röntgenstrahlen; ~ **s ultraviolets/infrarouges** UV-Strahlen/Infrarotstrahlen ③ *d'une armoire* Fach *nt*; **ranger ses livres dans les ~s d'une bibliothèque** seine Bücher ins Regal einer Bibliothek zurückstellen ④ *com* Abteilung *f*; ~ **d'alimentation** Lebensmittelabteilung; **c'est tout ce qu'il me reste en** ~ das ist alles, was ich noch [anzubieten] habe ⑤ (*distance*) **dans un ~ de plus de 20 kilomètres** in einem Umkreis von über 20 Kilometer ⑥ (*d'une roue*) Speiche *f* ▶ ~ **de soleil** Sonnenschein *m* (*fig*), Lichtblick *m*; **en connaître un** ~ sich da auskennen; **c'est mon** ~ ich kenne mich da aus

Ecouter

STRATEGIE

Hörverstehen (I)

Wenn ihr einen französischen Text hört, versteht ihr nicht sofort alle Einzelheiten.

Versucht beim **ersten Hören** nur herauszufinden, wer spricht und wo / in welcher Situation sich die Personen befinden.

Achtet dabei auf Hintergrundgeräusche und bekannte Wörter.

Achtet beim **zweiten Hören** auf Einzelheiten: Worüber sprechen die Personen?

STRATEGIE

Hörverstehen (II)

Avant l'écoute

Beim Hörverstehen ist es wichtig, schon **vor dem Hören** eine Erwartungshaltung aufzubauen.

Gibt es eine Überschrift oder eine Situationsbeschreibung, die bereits Informationen enthält?

Pendant l'écoute

Während des **ersten Hörens** empfiehlt es sich, dem Text ganz allgemeine Informationen zu entnehmen (s. auch *Stratégie* S. 35).

Beim **zweiten Hören** kommt es auf das detaillierte Verständnis an: Hier müsst ihr ganz gezielte Informationen heraushören. Lest dafür immer erst die Fragen durch, sie lenken eure Aufmerksamkeit.

STRATEGIE

Stratégie Hörverstehen (III)

Selektives Hören: Wenn ihr nur eine ganz bestimmte Information heraushören wollt, dann konzentriert euch auf das **Signalwort**. Alles andere könnt ihr außer Acht lassen.